



Jewellery Design Competition 2020

首飾設計比賽 2020

Organiser 主辦機構

Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association
香港珠石玉器金銀首飾業商會

Sponsors 贊助機構

Hong Kong Trade Development Council
香港貿易發展局
World Gold Council
世界黃金協會

Supporting Organisations 協辦機構

The Kowloon Pearls, Precious Stones, Jade,
Gold and Silver Ornament Merchants Association
九龍珠石玉器金銀首飾業商會
Greater Bay Area Innovation and Development Centre of GAC
中寶協粵港澳大灣區創新發展中心
Greater Bay Area Jewellery Designers Alliance
粵港澳大灣區珠寶設計師聯盟

“Gold: the bearer of cultural heritage”

Culture is unique to every country and region. Every culture is closely connected to its people. Over the long history of human civilisation, much of the cultural heritage – including the significance and values of the cultures – has been preserved and kept alive by the public through artefacts, architecture, relics and ideology.

With an age-old history, gold is a universal symbol of greatness and nobility. The symbolism transcends borders, texts, and languages, which is why gold has been playing the enormously important role of culture bearer in human civilisation. Celebrated as a treasure by humans, gold can best express profound cultural connotation. In fact, many priceless artefacts are made of or decorated with gold.

Many ancient civilised countries have emerged in the mighty tide of history. Many of these countries have left us profound, exquisite, diverse and insightful cultural heritage and their history, art and science that deserve preservation. As a member of the global village, we have the responsibility to pass down unique cultural heritage of the world to next generations and to keep the excellent human civilisation alive.

Therefore, we explore the quintessence of different cultural heritages, using glittering gold and modern aesthetics, design concepts and advance jewellery processing technology to create one-of-a-kind gold jewellery items to promote the profound contents of different cultures.

The main theme: “Gold: the bearer of cultural heritage” will be developed along the following directions.

Cultural Totem - Throughout the age-old history of many countries, a wealth of artworks have survived to date. Sculptures, books, calligraphy, paintings, inscription on stone tablets and other vessels, cave paintings, glamorous costumes, etc. can all inspire creativity.

Eternal Grandeur - The grand architectures and mega projects seen around the world are carriers of human civilisation and knowledge. Castles, gate towers, boundary walls, palaces, monuments, statues of deities, rock caves, ancient architectural clusters, cultural relics, etc. are all sources for inspirations.

Modern Twist to Ancient Wisdom - The ideology and wisdom of humans over the past millennia are manifested on different practices: dramatic or musical performances of different countries; tools such as electric vehicles, electronics and the Internet; technology such as space rockets; crafts such as blue and white porcelains, as well as cultural landmarks such as Roman baths, etc. All these offer much to explore for designers. Entrants can also consider applying popular concepts and crafts in the market (such as vintage gold and 3D millipede hard gold) from more recent time.

Chuk Kam Jewellery Design Competition 2020

Rules & Regulations Organised by the Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association and sponsored by the Hong Kong Trade Development Council and World Gold Council, and supported by The Kowloon Pearls, Precious Stones, Jade, Gold and Silver Ornament Merchants Association, Greater Bay Area Innovation and Development Centre of GAC and Greater Bay Area Jewellery Designers Alliance, the 18th Chuk Kam Jewellery Design Competition 2020 is opened to the public. In addition to the competitions categories of the Open Group, the Fashionable 18K Group, and Student Group, the “Craftsmanship Award”, the “Packaging (Display) Design Award”, “The Strongest Marketing Value Award”, etc. are also presented this year. Echoing with the theme of the World Gold Council “Gold: the bearer of cultural heritage”, the main themes of the competition are “Cultural Totem”, “Eternal Grandeur” and “Modern Twist to Ancient Wisdom”. Each entrant should seek sponsorship from a jewellery manufacturer, who will undertake to produce the shortlisted entry from the design sketches on behalf of the entrant. If a winning sponsor is an exhibitor of the Hong Kong International Jewellery Show 2020, a congratulatory banner featuring the winning entry will be displayed in its booth.

- Objectives**
 - To stimulate the creativity and to raise the standard of craftsmanship of Chuk Kam jewellery industry.
 - To stimulate the market demand of Chuk Kam jewellery.
 - Groups, Main Themes, Categories of Designs & Other Awards**
 - Groups**
 - Open Group – persons interested in the design of Chuk Kam Jewellery (Chuk Kam - gold fineness of not less than 999.)
 - The Fashionable 18K Group – gold fineness not less than 750
 - Student Group – full time students
 - Main themes** “Cultural Totem”, “Eternal Grandeur” and “Modern Twist to Ancient Wisdom”
 - Categories** • Rings • Earrings • Chains • Bracelets • Brooches / Pendants • Others
 - Each entry should be composed at least 2 of the below categories.
 - Entrants may not submit more than two designs under each main theme.
 - Each design sketch must be mounted on a cardboard that measures no bigger than TWO A4 paper. The design concept should be presented in text on a separate page and submitted to the Association with the application form.
 - Other Awards**
 - Craftsmanship Award (evaluated based on the finesse of the entry's processes and craftsmanship)
 - Packaging (Display) Design Award (must be submitted together with the actual product of the shortlisted entry)
 - The Strongest Marketing Value Award (must be submitted together with the actual product of the shortlisted entry)
 - Judging Criteria**
 - The panel of judges will select the contesting pieces base on 1. the practicability and its potential to stimulate the Chuk Kam jewellery market demand (30%), 2. the properties of Chuk Kam and creativity (30%), 3. craftsmanship (20%), and 4. the attractiveness (20%).
 - In the preliminary screening, a number of designs will be chosen from each category. Entrants of these designs will be informed and instructed to have the designs produced into Chuk Kam jewellery items, which are to be submitted for final judging.
 - Conditions for participation**
 - The names of all entrants, sponsors, and logos of sponsoring companies should not be shown on the design sketches or on the jewellery. The judges will not be given the names of entrants during the selection.
 - The Chuk Kam jewellery pieces can incorporate other materials such as semi-precious stones, pearls, diamonds, gem stones, etc. However, glass and plastic, etc. are not allowed. Ornaments cannot exceed 20% of the finished piece.
 - Except the Fashionable 18K Group, all jewellery pieces must be made of Chuk Kam with a gold fineness of not less than 999.
 - For items participating of the Fashionable 18K Group, the minimum gold fineness is 750. Components of the other materials, such as Chuk Kam, semi-precious stones, pearls, diamonds, gem stones are allowed as long as they do not exceed 20% of the items. Glass and plastics are not acceptable materials.
 - If any discrepancies are found between a submitted item and its original design, or its gold-fineness does not match its marked indication, the entry will be disqualified.
 - Winners may not disclose his/her Chuk Kam Jewellery Design Competition 2020 result prior to the formal announcement of the winners by the Association.
 - The Organiser will exercise maximum care in handling all entries. The Organiser shall not be held responsible for matters due to force majeure, or damages or loss arising from sub-standard production or accidents during transportation. Entrants shall consider and arrange suitable insurance for the entries.
 - The winning jewellery pieces will be handled by the Association, the Hong Kong Trade Development Council and World Gold Council for display in exhibitions held in and outside Hong Kong.
 - The Association has all rights to publicize and advertise all the designs and finished jewellery items for future exhibitions or other uses.
 - To support the Organiser's promotional and exhibition requirements, winning entries must be kept for at least 12 months after they are returned to the sponsoring company.
 - In addition to a trophy, winners are also entitled to join an overseas delegation (or study tour) arranged by the Organiser in late April 2020. (Details of the itinerary to be announced.)
 - By entering the competition, entrants acknowledge their agreement to all the contents under these entry rules and agree to the collection, use, disclosure and retention of the personal data of entrants according to the competition rules.
 - The Organiser reserves the right to amend these competition rules without prior notice.
 - Should there be any conflict or inconsistency between the Chinese and English versions of these competition rules, the Chinese version shall prevail.
 - Address for entry submission**
Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association Limited
13/F, Hong Kong Jewellery Building, 178-180 Queen's Road Central, Hong Kong
- For enquiries, please call 2543 9633 (In the event of ambiguity, please refer to the Chinese version.)

「文化遺產 黃金傳承」

每個國家、地域都有其獨特的文化，每種文化都與其人民有密不可分的關係。在漫長的人類歷史中，眾多的文化遺產都是通過文物、建築、遺址、思想等，讓文化的內蘊、價值在民間保存並延續下去。

黃金，歷史源遠流長，有著美好的象徵，是尊貴的符號，超越國界、文字、語言，所以在人類的文化傳承中擔起了極為重要的角色。黃金作為人類的瑰寶，最能演繹深奧的文化內涵，所以我們見到很多無價的文物都是以黃金製作或綴以黃金的。

歷史洪流中出現過很多文明古國，當中有不少滿載深邃精妙，博通睿智的文化遺產，都具有歷史、藝術、科學等文化保存價值。作為世界村的一份子，我們有責任傳承獨特的世界文化遺產予下一代，讓卓越的人類文化繼續流傳下去。

因此我們去探索不同文化遺產的精奧，以璀璨的黃金加上現代的審美、設計概念和先進的首飾加工技術，創作風格別樹一幟的黃金首飾，發揚不同文化的豐富內涵。

設計主題：「文化遺產 黃金傳承」，循以下3個方向發展。

文化圖騰 - 很多國家久遠歷史中出現不少傳世的藝術作品，例如雕塑、書籍、書法、繪畫、碑刻、銘文、洞窟畫像、華麗服飾等等，都是創作的來源

萬古宏業 - 世界上不少的偉大建築、工程都是人類的文化和知識的承載，例如碉堡、城樓、圍牆、皇宮、紀念碑、神像、石窟、古建筑群、文化遺址等等，都是靈感的泉源

古法今用 - 幾千年來人類思想、智慧的結晶，表現在歷史上的各種實踐、表演(例如:各國的戲劇、歌曲)、工具(例如:電動汽車、電子產品、互聯網等等)、實物(例如:太空火箭)、工藝品(例如:青花瓷)和文化場所(例如:羅馬浴場)等等，都給予設計師很多的發揮空間，更可以考慮用上近期在市場流行的概念及工藝，如古法金及3D硬金等

足金首飾設計比賽 2020

參賽規則 由香港珠石玉器金銀首飾業商會主辦，香港貿易發展局及世界黃金協會贊助；九龍珠石玉器金銀首飾業商會、中寶協粵港澳大灣區創新發展中心及粵港澳大灣區珠寶設計師聯盟協辦，第十八屆「足金首飾設計比賽2020」，歡迎各界人士參加，比賽分為公開組、時尚K金組及學生組外，另設「工藝獎」、「包裝(陳列)設計獎」、「最具市場價值獎」等獎項；以世界黃金協會「文化遺產 黃金傳承」設計理念之「文化圖騰」、「萬古宏業」及「古法今用」為主題組別。參賽者須由一家珠寶首飾公司贊助，並承擔在入選後，代其將設計圖樣製成首飾。若得獎贊助公司為香港國際珠寶展2020之參展商，其參展攤位內將展示得獎之恭賀橫額。

1 比賽目的 | 提高足金首飾的創作和工藝水平
| 提高促銷足金首飾，迎合市場需求。

2 組別、主題組別、首飾類別及另設獎項
組別 | 公開組 — 對足金首飾設計有興趣之人仕 (足金成色為不低於999)
| 時尚K金組 — 成色不低於750
| 學生組 — 全日制學生

主題組別 • 「文化圖騰」 • 「萬古宏業」 • 「古法今用」
首飾類別 • 戒指 • 耳環 • 項鍊 • 手鐲 • 針墜 • 另類首飾

必須由上述首飾類別中選擇兩款或以上組合成一個參賽作品。
每位參賽者於每個主題組別內不得遞交超過兩份作品，每份設計必須附帶一份參賽表格。
每張設計草圖須裱於不多於兩張A4尺寸硬卡紙上，並另頁以文字敘述設計概念，連同報名表格遞交本會。

另設獎項 • 工藝獎(按其工序及手藝精緻評審)
• 包裝(陳列)設計獎(須與入選實物一併遞交)
• 最具市場價值獎(須與入選實物一併遞交)

3 評審標準 | 將按迎合市場需求之1.實用性及銷售能力佔(30分)、2.靈活運用足金特性及創意佔(30分)、3.工藝佔(20分)、及4.美觀佔(20分)作出評選。
| 評判團將從每組別中選出入圍作品，並通知入選者把設計製成實物，進行決賽。

4 參賽條款 | 參賽草圖及首飾製成品上均不得註明參賽者或贊助公司名稱或標記。為公平起見，各參賽者於評選前後，均以編號代替。
| 足金首飾可加入其他物料，如半寶石、珍珠、鑽石、寶石等；但不能用玻璃及塑膠等物料，其比例上不得超過20%。
| 除時尚K金組外，所有依入選設計製成的首飾須用成色不低於999的足金製造。
| 時尚K金組比賽作品成色不低於750，可加入足金或其他物料，如半寶石、珍珠、鑽石、寶石等；但不能用玻璃及塑膠等物料，其比例上不得超過20%。
| 如製成品與原來設計不符，成色不符標註或成色不足，其參賽資格將予取消。
| 得獎者不得於本會公開發表獲獎名單之前，對外作任何公佈及宣傳。
| 參賽設計及產品在主辦機構保管期間將獲得小心處理。惟遇人力不可抗拒之事，或因作品製作不良、或托運期間意外、遭受損壞或遺失，主辦機構概不負責。參賽者須自行考慮及安排為作品購買適合保險。

5 得獎作品概交由本會、香港貿易發展局及世界黃金協會在香港及香港以外地區作公開展覽。

6 本會有權將所有作品製成照片及海報供日後展覽或其他用途。

7 獲獎首飾交還得獎贊助公司後，得獎贊助公司須保存不少於十二個月，以便主辦單位作宣傳或公開展覽之用。

8 得獎者除獲得獎座外，亦可獲得參與主辦機構於二零二零年四月底安排的香港境外考察(或實習)團資格。(行程容後公佈)

9 參賽者一經參與比賽即表示已同意本參賽規則項下所有內容，並同意主辦機構按照比賽規定收集、使用、披露及保留參賽者的個人資料。

10 主辦機構保留任何更改本參賽規則之權利而不作另行通知。

11 倘若本參賽規則的中英文版本有任何衝突及不符，應以中文版本為準。

12 參賽作品請交往：香港珠石玉器金銀首飾業商會有限公司
香港皇后大道中178號香港珠寶大廈十三樓

(如欲查詢詳情，請致電25439633)

足金首飾設計比賽2020

| 報名表格 |

(請用正楷填寫)

參加者姓名 | (中文) | (英文)

性別 | | 身份證號碼 (頭四個號碼) :

地址 | (中文)

| (英文)

電話 | (公司) | (手電)

| (住宅)

職業 | | 電郵地址 :

贊助公司 |

地址 |

電話 | | 電郵地址 :

(請將適用者✓)

組別 公開組 時尚K金組 (成色不少於750) 學生組

主題組別 文化圖騰 萬古宏業 古法今用

飾品包括 (至少由兩款組合而成) 戒指 耳環 項鍊 手鐲 針墜 另類首飾

參賽飾品說明 | 物料明細

| 重量 | 價值

| 主題 (作品名稱)

| 設計概念 (必須另頁填寫與草圖呈交)

|

|

* 每個主題組別不得超過兩份作品，每份設計必須附帶一份參賽表格。

* 增設「包裝(陳列)設計獎」及「最具市場價值獎」獎項

* 當草圖設計入選製作實物，須與入選實物一併遞交

聲明 本人為參賽作品之原創者，並保證該設計為本人全新設計之作品，任何相關知識產權(包括但不限於商標、專利、外觀設計、版權等)迄未轉讓，亦未曾於香港或香港以外地區之公開設計比賽中參賽或獲獎。本人願意遵守主辦機構所訂有關比賽之一切規則及同意評判團之裁決，若本人之參賽設計獲選後，本人同意須由贊助公司負責代本人將設計圖樣製成首飾，並於限期前送達貴會。參賽設計及產品如涉及知識產權等法律問題，主辦機構概不負責。參賽設計及產品的知識產權皆為參賽者擁有，參賽者需自行保障其設計及產品之知識產權，有關知識產權的轉讓問題，在比賽結果正式公佈後方可隨意自行安排。如參賽設計及產品被發現違反任何知識產權條例等法律問題導致主辦機構遭受損失或被第三方追究，主辦機構保留向本人追究相關損失及法律責任的權利。若本人參賽組別為學生組，則必須獲得父母或監護人確認以上聲明

參賽者簽名 : |

父母或監護人簽名 (如涉及) : |

日期 : |

填妥之報名表格及參賽作品設計圖樣須於二零一九年八月二十七日(星期二)下午五時前送交：

香港中環皇后大道中178至180號香港珠寶大廈十三樓

香港珠石玉器金銀首飾業商會 電話：2543 9633

Chuk Kam Jewellery Design Competition 2020 | ENTRY FORM |

(PLEASE PRINT IN BLOCK LETTERS)

Name of Entrant | (English) | (Chinese)

Sex | | I.D. Card No. (first 4 digits):

Address | (English)
| (Chinese)

Telephone | (Office) | (Mobile)
| (Home)

Occupation | | E-mail address

Sponsor |

Sponsor's Address |

Telephone | | E-mail address

(Please select as appropriate ✓)

Groups Open Group Fashionable 18K group (fineness not less than 750) Student Group

Main Themes "Cultural Totem" "Eternal Grandeur" "Modern Twist to Ancient Wisdom"

Categories (Each entry should be composed of at least 2 of the below categories.)

Rings Earrings Chains Bracelets Brooches / Pendants Others

Description of Design | **Materials Specification:**

| Weight: | Value:

| Theme (Item's Name):

| Design Concept: (please use separate sheet and submit it with the sketch)
|
|

* Entrants may not submit more than two designs under each main theme. Each design must be accompanied by an application form.

* The "Packaging (Display) Design Award" and "The Strongest Marketing Value Award" are newly added.

* The product must be submitted with the application if the design sketches are shortlisted for production.

DECLARATION I hereby declare that I am the original designer of the participating artwork. I warrant that the design is a new work of mine. Any relevant intellectual property (including but not limited to the trademark, patent, design of the appearance, copyright, etc.) has never been assigned to any other party, nor has the work been submitted to or awarded by any public design competition within or outside of Hong Kong. I agree to comply with all the rules and regulations set by the Organiser and the decision of the judging panel. In case my design becomes shortlisted, I agree that it will be materialised by my sponsoring company based on my design sketches and be delivered to the Association before the deadline. The Organiser shall not be held responsible if the design or the product infringes any intellectual property or is involved with any legal matters. The intellectual property right of the design and the product of the entry remain the properties of the entrant, who shall be responsible for protecting the intellectual property right of his / her design(s) and product(s). The assignment of intellectual property can be freely arranged after the competition results are officially announced. In the event that the design and product of the entry are found to have infringed any intellectual property law or if they are involved with any legal matters that result in any damage to the Organiser or any claim from a third party, the Organiser reserves the right to recover such damages or legal liabilities from me. If I am an entrant to the Student Group, my declaration must be confirmed by my parent or guardian.

Signature of Entrant |

Signature of Entrant's parent or guardian (if applicable) |

Date |

Both the Design and Entry Form must be delivered to Hong Kong Jewellers' & Goldsmiths' Association before 5:00 pm August 27, 2019 (Tuesday)

13/F, Hong Kong Jewellery Building,
178-180 Queen's Road Central, Hong Kong.

Tel: 2543 9633

(In the event of ambiguity, please refer to the Chinese version).

